

CLUB NEWS 2024

Edition de juillet, Nr. 3

Chers membres

Notre « Club New Nr. 3 » documente les activités de notre Club entre Avril et fin juin 2024. Le CAI a été très actif en cette période et s'est rendu entre autres à Séville. Comme d'habitude, les photos de chaque événement sont documentées sous la rubrique „membres“ sur notre site, à laquelle vous pouvez accéder avec votre mot de passe. **A noter: les très nombreuses photos de notre Gala du 17 juillet sont déjà aussi sur notre site.** Nous vous souhaitons une excellente lecture.

ÉVÉNEMENTS

**Réception en honneur de l'Ambassadeur Stephan Steinlein
Hôtel Métropole, Foyer
10 Avril 2024**

Apprenant que le nouvel Ambassadeur d'Allemagne à Paris, S.E.M. Stephan Steinlein, aussi responsable pour Monaco, allait être accrédité par le Prince Albert II en Principauté, le CAI a organisé une réception dans le Foyer de l'Hotel Métropole. L'Ambassadeur a ainsi pu faire connaissance de plusieurs de nos membres. Son parcours est exceptionnel, puisqu'il a été Ambassadeur de la République Démocratique Allemande à Paris pendant les derniers jours de celle-ci, puis nommé à nouveau Ambassadeur à Paris, cette fois-ci pour la République Fédérale d'Allemagne. Monsieur Steinlein a eu plusieurs positions importantes auprès du Président de la RFA, M Frank-Walter Steinmeier.



Finale du Tennis Rolex Masters, Tennis Club de Monte-Carlo 14 Avril 2024

Nos membres se sont retrouvés au restaurant du Tennis Club, sur la Terrasse, où deux tables avaient été réservées par le CAI. Après un déjeuner dans la bonne ambiance, nous nous sommes déplacés vers les tribunes pour regarder la finale du tournoi, qui opposait le norvégien Casper Ruud au grec Stefanis Tsitsipas. C'est ce dernier qui a gagné, pour la troisième fois à Monaco, après un match assez clair, et qui a donc reçu du Prince Albert II et de la Princesse Charlène la coupe de la victoire.



Excursion à la Principauté de Seborga avec halte chez Titus et Penda Gebel à Bordighera pour une dégustation de liqueurs 19 Avril 2024

Ce n'est pas tous les jours que notre Club est reçu par une Princesse, son Ministre des Affaires extérieures, un coup de canon et l'hymne national. C'est pourtant ainsi que nous avons été accueillis à la Principauté de Seborga, située dans les hauteurs à 15 minutes de Bordighera. Le petit et charmant village italien de Seborga, avec ses 300 habitants n'a jamais été formellement intégré à l'Italie et se considère donc comme indépendant et étant encore une Principauté avec 900 ans d'histoire.

Le Régent actuel, qui doit être réélu tous les 7 ans est la Princesse Nina, d'origine allemande et habitant aussi Monaco. C'est elle qui nous guidé dans les petites ruelles du village, son église, son monastère et son musée, pour finir au restaurant l'Osteria di Coneglio, où nous fût servi un très bon repas traditionnel. La Principauté a sa propre monnaie, le Luigini, et émet son propre passeport, qui a été aussi distribué à nos membres.



Suite à cette visite, nous nous sommes ensuite rendus chez Penda et Titus Gebel, dans leur belle Villa Nobiria à Sasso di Bordighera. Là nous attendait une surprise: la dégustation de différents jus de pommes (une science qui ressemble à celle des vins) et de différentes liqueurs de fruits, organisée le long de différentes stations dans le jardin de la Villa par une

équipe professionnelle. Puis l'après-midi s'est finie sur la Terrasse de la Villa, avec une magnifique vue sur la mer et les collines environnantes. Merci à Titus et Penda pour cette belle initiative et leur accueil très amical.



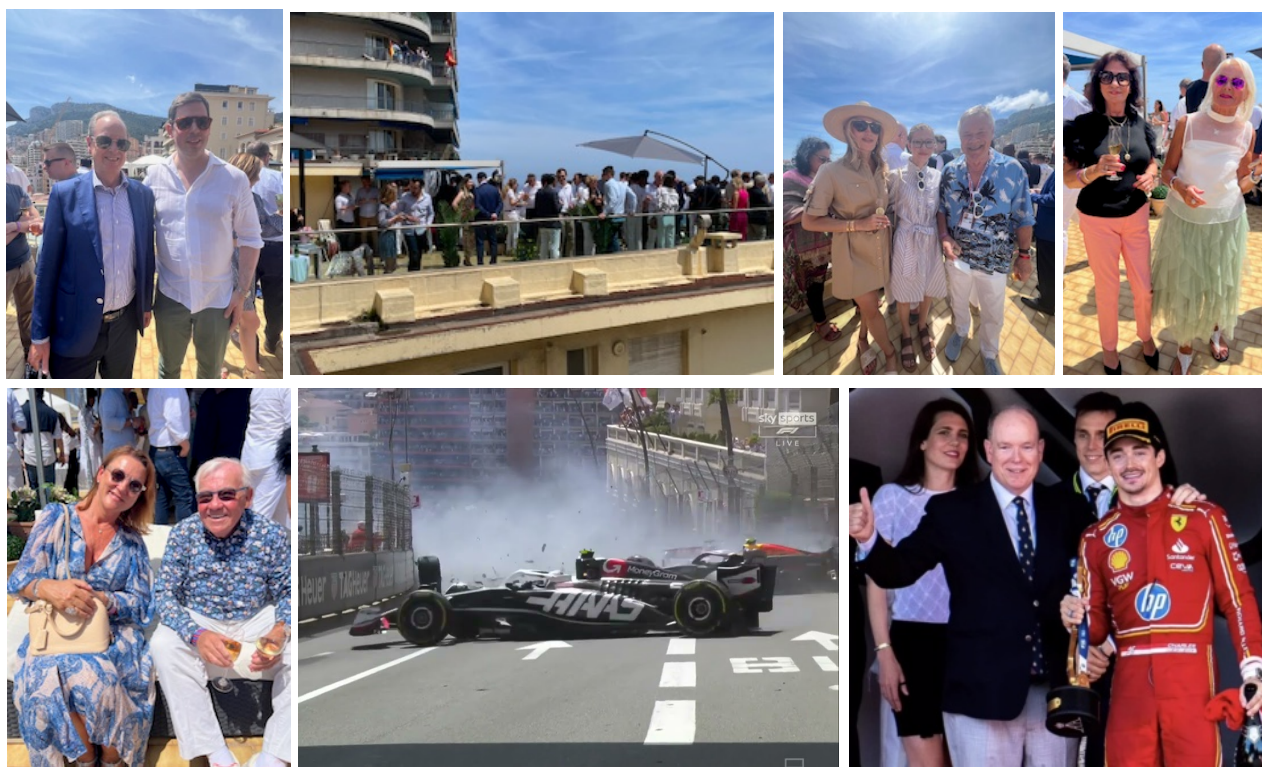
**Excursion à Théoule-sur-Mer et visite de la Villa „Le Balcon“
Avec rencontre du cinéaste Robert Dornheim
Le 9 Mai 2024**

Un grand groupe de membres s'est rendu en bus à Théoulr sur Mer pour visiter la splendide et spectaculaire Villa „Le Balcon“, située sur une falaise au bord de la Mer. Ses propriétaires, les sœurs Kinga et Cecilia Kazai nous on accueillis pour un déjeuner champêtre et fait visiter leur propriété, ceci en présence du célèbre cinéaste et producteur Robert Dornheim, homme du monde, ayant tourné des entre autres au début de sa carrière des films avec Grace Kelly et de nombreux documentaires. Il a pris le temps de nous raconter sa vie, ses films, sa vision du monde et répondu à toutes nos questions.



Grand Prix sur la Terrasse de Urs Fährndrich **26 Mai 2024**

Comme chaque année, Urs Fährndrich a généreusement invité de très nombreux amis, dont beaucoup de membres du CAI, à suivre le Grand Prix de Formule 1 depuis sa grande terrasse, cette année-ci, sous un ciel bleu et une température agréable. La course a été marquée en son début par un spectaculaire accident causé par le pilote Sergio Perez, et impliquant trois bolides, heureusement sans blessés, et par la victoire tant attendue de l'Enfant du Pays, Charles Leclerc, félicité avec émotion par le Prince Albert II.



Participation au tournage d'un film de Vengorov **Salle Garnier** **7 juin 2024**

A l'initiative de notre membre Gérard Weinberg, certains de nos membres ont pu participer au concert-tournage d'un film sur le célèbre violoniste Maxime Vengorov. Il s'agissait de prendre plusieurs scènes avec un public applaudissant de manière enthousiaste. Vengorov était sur scène et à joué avec beaucoup de passion une suite pour violon de Bach. Malheureusement, l'organisation du tournage a été chaotique et a commencé très en retard.



**Concert de Gala de l'Académie de Musique Rainier III
Auditorium Rainier III
12 juin 2024**

Le traditionnel concert de gala de l'Académie de Musique Rainier III a eu lieu en présence de la Princesse Caroline et plusieurs membres du gouvernement princier. Comme chaque année, les meilleurs élèves des différentes sections ont joué une série de pièces, souvent accompagnés par l'OPMC. Un concert pour flûte, l'ouverture de Don Giovanni de Mozart et le Boléro de Ravel, joués sur quatre pianos à queue à 16 mains (deux pianistes par piano), ainsi que la finale avec tous les participants en scène ont été particulièrement applaudis.



**Festival International de la Television
Cérémonie d'ouverture et Cérémonie de remise des prix
14 et 18 juin**

Le Monte-Carlo Television Festival a ouvert ses portes avec la traditionnelle cérémonie d'ouverture, au cours de laquelle le jury de la Nymphée d'or a été présenté. Sur le tapis rouge ont défilé acteurs, réalisateurs et producteurs des séries les plus populaires au monde. La série „The GRAY HOUSE“, dont un des producteurs est Norman Freeman, a été présentée en première mondiale. Morgan Freeman lui-même s'est vu en outre décerner le prix de la Nymphée de Cristal par le Prince Albert II.



La cérémonie de remise des prix à eu lieu en présence du couple Princier. Dans la catégorie fiction, la Nymphé d'or du meilleur film a été décernée à Little Did I Know, une fiction suédoise qui décrit la fuite de deux femmes en quête d'amour et en quête d'elles-mêmes. La Nymphé d'or de la meilleure série revient au thriller britannique The Gathering , qui revient sur l'agression sauvage d'une étudiante dans une rave party. Le Prix du public revient à la dystopie postapocalyptique allemande Helgoland 513.



Après la remise des prix, les membres du CAI se sont rendus au restaurant Avenue 31, où une sympathique soirée les attendait.

VOYAGE À SÉVILLE

25 au 30 Avril

Le fait que notre voyage en Andalousie ait pu avoir lieu tient un peu du miracle, les contrôleurs aériens français ayant annoncé une journée de grève le jour même de notre départ. 60% des vols ont été annulés le 25 avril, mais comme par miracle, pas celui partant de Nice vers Barcelone le matin, ni celui partant de Nice vers Madrid à midi, ni ceux partant d'Allemagne ou de Suisse et survolant la France vers Madrid, Malaga ou Séville!

Premier jour

Tous nos membres participants se sont donc retrouvés ponctuellement et dans la bonne humeur au bar de notre très bel Hôtel Alfonso XIII, construit en 1929 en style Mudéjar, pour entamer la visite de la ville. Le premier soir, nous avons pu découvrir les berges du fleuve Guadalquivir sur un bateaux privatisé pour notre groupe, puis aller directement dîner dans une Salle privatisée et avec vue du restaurant Rio Grande.



Deuxième jour

Le matin, nous avons découvert l'Alcazar de Séville, palais aux origines arabes et remodelé au cours des siècles en style mudéjar, et ses très beaux jardins. Ensuite, nous avons reçu une collation dans un petit parc de la vieille ville, pour nous rendre ensuite à pied à la cathédrale, la troisième plus grande du monde, où se trouvent aussi la tombe de Christophe Colomb et un magnifique autel tout en dorures. En sortant de la Cathédrale, 6 calèches nous attendaient, qui nous ont menés à la spectaculaire Plaza de España, construite en demi cercle pour l'exposition de 1929, et ses jardins alentours, pour finir au restaurant Casa Osama, avec un traditionnel déjeuner andalou.



Après une courte sieste à l'hôtel, nous nous sommes rendus dans le quartier de Triana, dans un vrai local populaire de flamenco, où nous avons été initiés aux différentes composantes de cette traditionnelle danse andalouse: guitare, claquettes, chaussures, chants, « tablero », manière de danser, percussion, ceci avec participation motivée de tout notre groupe. Le soir s'est achevé au restaurant La Quinta.



Troisième jour

Un bus nous a amené à Córdoba, à une heure et demi de Séville. Arrivés sur place sous une forte pluie, il a fallu acheter des parapluies en urgence. Mais à peine une dizaine de minutes plus tard, le soleil est réapparu. Nous avons visité la spectaculaire et gigantesque mosquée de Cordoue, qui pouvait contenir 30'000 personnes, avec ses 19 nefs et ses 365 arcades, et sa grande église baroque, plantée absurdement en son centre. Après un copieux déjeuner dans un restaurant typique, nous avons encore pu prendre de l'air frais sur le très verdoyant jardin de l'Alcazar, avec ses plans d'eau symétriques et ses longues allées avant de rentrer vers Séville.



Le soir, nous avons mangé dans un des restaurants côté de Séville, le Recoveco, situé sur un « roof top », dans une salle privatisée pour nous et avec une magnifique vue circulaire sur tous les monuments illuminés de la ville.

Quatrième jour

La quatrième journée a commencé par la visite du palais privé des Ducs d'Alba, une des familles les plus nobles d'Espagne, avec son jardin et ses patios. Puis notre groupe s'est rendu à la Plaza de Toros, où un ancien Toréador nous a expliqué les secrets de la tauromachie et nous a servi de guide, répondant aux nombreuses questions des participants et montrant plein de détails intéressants dans l'arène.



Le soir, assis à une table impériale, nous avons dîné dans la très belle Salle Cartuja de l'Hotel Alfonso XIII, accompagnés par un ténor et un Soprano, qui ont chanté des aires célèbres d'Opéra qui se déroulent à Séville, du Barbier de Séville, Don Juan à Carmen. Nous avons même tous chanté en chœur la chanson du Toréador de Bizet! Et chaque dame a reçu une rose rouge.



Cinquième et sixième jour

Alors qu'une moitié du groupe prenait déjà l'avion du retour, l'autre moitié a pris le bus pour se rendre à Grenade. Après un excellent déjeuner à l'Hotel Palace, avec très belle vue sur la ville, nous avons visité l'Alhambra, ancienne forteresse, ville et palais de la dynastie des Nassrim, avec ses jardins et fontaines et son architecture arabe toute en ciselures, malheureusement sous une pluie intense. Le soir, nous avons été tout d'abord invités à un cocktail offert par l'Ambassadrice de Monaco en Espagne, S.E.Mme Catherine Fautrier, avant de prendre un dernier repas dans un restaurant disposant d'une magnifique vue sur l'Alhambra illuminé.



Le lendemain, le bus nous a directement ramené à l'aéroport de Séville pour rentrer à nos destinations respectives, heureux d'avoir découverts les beautés de l'Andalousie, mais avec quelques kilos de trop!

JOURS FIXES

2 mai et 6 juin au Café de Paris

Le Jour Fixe du 2 mai s'est tenu sur invitation de notre membre Jutta Ehle, qui a invité tous nos membres pour un apéritif et un verre de champagne au Café de Paris. En guise de remerciement elle a reçu un beau foulard.

Le 6 juin, Gracia et Marinus Kerssens ont aussi invité nos membres. Pour eux, c'était l'occasion de célébrer avec le Club une occasion très spéciale: leur 50 ans de mariage. Ils ont reçu cinq petites porcelaines de la Manufacture de Monaco, une pour chaque dix ans de mariage.



Nous remercions Jutta Ehle pour sa généreuse invitation et souhaitons à Gracia et Marinus Kerssens beaucoup de belles années de mariage en plus!

BIENFAISANCE: REMISE DE PRIX ET VOYAGES D'ÉLÈVES

Remise des prix aux meilleurs élèves apprenant l'allemand

Comme chaque année, les meilleurs élèves en langue allemande des collèges et lycées de Monaco ont été récompensés par le CAI. Cette année, le CAI a décidé d'étendre ses prix aux trois meilleurs élèves de chaque année scolaire, de la 6ème à la Terminale. Ce sont donc 21 élèves qui ont été primés, sur les quelques 200 élèves apprenant l'Allemand en Principauté.

De plus nous avons aussi offert des prix aux élèves les plus méritants de l'Académie de Musique Rainier III (deux seniors en fin de cycle et deux plus jeunes talents), ainsi qu'aux meilleurs élèves du Lycée Rainier III (ancien Lycée Hôtelier et Technique).



Voyages d'élèves à Berlin

Le CAI a contribué au financement de deux voyages d'élèves du Lycée Albert 1er et de l'Institut FANB à Berlin. Ces deux voyages ont été un grand succès, et chaque classe a pu visiter les monuments et points historique de Berlin. Nous avons reçu de nombreuses cartes et lettres de remerciement des élèves ayant pu participer à ces voyages, importants pour développer des liens plus étroits entre Monaco et l'Allemagne.



MEMBRES

Nouveaux membres

Nous accueillons chaleureusement 3 nouveaux membres:



Lisa Lotz est née à Darmstadt et est de nationalité allemande et suisse. Elle habite actuellement près de Zürich. Elle a dans le passé beaucoup fréquenté la Côte d'Azur, où elle et son mari possédaient plusieurs immeubles. Elle a aussi longtemps vécu en Afrique du Sud, où elle a aussi travaillé comme styliste. Elle est mère de deux enfants de 18 et 23 ans. Elle connaît bien certains de nos membres, comme Iman Greilsamer et Raquel Mercedes Ockenfels, qui seront ses marraines. Elle planifie être plus souvent dans la région et espère faire de nombreuses connaissances à travers notre Club. Elle parle l'anglais et l'allemand et aime voyager, le sport, l'art et la psychologie.



Ingrid Kampmann est née à Wuppertal, comme fille d'un industriel dans le textile. Elle a passé son enfance entre le Saarland Pfalz et la Suisse. Après son Abitur, elle a fait des études à l'école du Louvres à Paris et travaillé dans le commerce de l'art. Elle est mère de 4 enfants. Elle habite entre l'Allemagne, la Suisse et la France, où elle réside à Antibes. Elle aime le théâtre, les arts, le sport et les voyages. Jutta Ehle et Lilia Thorbecke sont les sponsors de sa candidature.



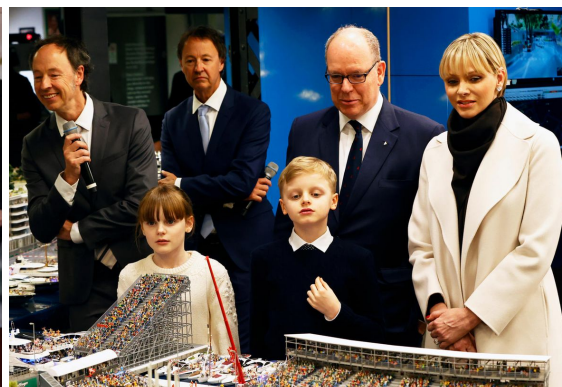
Freddy Caspers est né à Koblenz en Allemagne et réside à Monaco. Après ses études à l'Université de Paderborn, il a travaillé comme Marketing Manager chez Johnson & Johnson, a obtenu un MBA de la Kellogs University et a été General Manager de Pepsico aux USA, Pologne et Turquie. Il a été CEO de plusieurs compagnies et a vécu en Afrique du Sud et à Singapour. Il est actuellement actif comme Investisseur Privé et Senior Advisor chez EQT Partner. Freddy Caspers est un golfeur passionné et s'intéresse aussi à la culture, l'art, le sport et la bonne nourriture. Ses sponsors sont Markus Studer et Patrick Wetzel.

Inauguration du Miniwelt Hambourg et donation de Heribert Diehl

Miniatur Wunderland est une exposition d'environ 1600 m² qui couvre plusieurs régions et villes à l'échelle 1:87. Elle est située à Hambourg et accueille plus de 1,5 million de visiteurs chaque année. Elle a été fondée en 2000 par les frères jumeaux Frederik et Gerrit Braun, initialement conçue comme un immense « chemin de fer miniature », qui, selon le Livre Guinness des records, est actuellement le plus grand au monde avec plus de 16 km de voies et 10 000 wagons. L'installation a été agrandie avec des répliques de différentes villes et régions, comme la ville de Hambourg, les Alpes suisses, Venise, Rio de Janeiro ou la Patagonie. Au total, elle héberge 5000 maisons et bâtiments, 10 000 véhicules, 290 000 figurines et 500 000 lampes LED.



Tout récemment, le 25 avril 2024, la section Monaco a été inaugurée après six années de travaux par le Prince Albert II, la Princesse Charlène et leurs enfants le Prince Jacques et la Princesse Gabriella. On y trouve notamment une réplique très fidèle du circuit du Grand Prix de Formule 1, sur lequel peuvent rouler de véritables Mini F1, ainsi que le « Rocher » comprenant le palais, et s'étend sur une superficie de 40 m². La cérémonie d'inauguration a été organisée avec beaucoup d'engagement par l'Ambassadeur de Monaco à Berlin, S.E.M. Lorenzo Ravano, son épouse Claudia et l'équipe de l'ambassade.



Deux vidéos sont disponibles à ce sujet :

https://www.youtube.com/watch?v=EwLr4LOgi_U

<https://www.youtube.com/watch?v=CqT0u6QDJtg>

Notre membre honoraire Heribert Diehl a profité de la visite du Prince à Hambourg pour organiser une réception avec dîner le même jour et faire un don important en faveur de la « Fondation des Amis du Prince Albert II », sous la présidence du Prof. Dr. Alexander Liegl. Cette initiative a permis de verser 250'000 euros en faveur de la Fondation. Nous félicitons Heribert et Lui Ming Diehl pour cette initiative impressionnante et généreuse.



PROCHAINS ÉVÉNEMENTS :

Août

Samedi 17 août: visite guidée de l'exposition „Turner“ au Grimaldi Forum, suivie d'un dîner au restaurant Avenue 31

Septembre

Jeudi 5 septembre: Invitation de Patrick et Yu-Ra Wetzel pour une visite du vieux village et un déjeuner au restaurant „Le Marché de Mougins“

Vendredi 13 septembre: Tournoi de boules au Club bouliste du Rocher, avec dîner, sur invitation de Silke et Stephan Meyer

NOUVEAU: Jeudi 19 septembre: Gala de Bienfaisance de la Fondation Francesca Rava dans la Salle Empire de l'Hotel de Paris, avec dîner préparé par des chefs étoilés italiens et spectacle. Le Club Allemand organisera une ou deux tables pour nos membres.

Octobre

Jeudi 3 octobre: Jour Fixe et Journée de l'Unité Allemande

Vendredi 11 octobre: Musical „Mamma Mia“ au Grimaldi Forum

Fin octobre: Oktoberfest au YCM

Novembre

Jeudi 7 Novembre: Jour Fixe

Lundi 18 Novembre: Réception et dîner à l'occasion de la Fête Nationale Monégasque

Décembre

Jeudi 5 Décembre: Jour Fixe et célébration de l'Avent

Mercredi 25 Décembre: dîner festif de Noël à la Salle Belle Epoque de l'Hotel Hermitage

Mardi 31 Décembre: Gala de la St. Sylvestre au Yacht Club de Monaco